

# RECURSOS EN LA COMUNIDAD DEL CONDADO DE CLACKAMAS

\* Indica las agencias que ofrecen servicios en español; pide "Spanish" por teléfono

## RECURSOS BÁSICOS Y DE EMERGENCIA

- Centros de Servicios Comunitarios**  
Comida para emergencias, información sobre servicios de la comunidad, y otros servicios para personas de bajos ingresos  
Clackamas Service Center ..... (503) 771-7914  
Estacada Area Food Bank ..... (503) 630-2888  
The Fathers Heart Street Ministry (503) 722-9780  
Molalla Service Center ..... (503) 829-5561  
Sandy Community Action ..... (503) 668-4746  
Wilsonville Community Sharing ... (503) 682-6939
- \* **Clackamas County Community Behavioral Health (era Clackamas County Mental Health)**  
..... (503) 655-8401  
Servicios de emergencia sobre la salud mental, las 24 horas
- \* **Clackamas County Food Basket Program**  
..... (503) 282-0555  
Programa para suplementar alimentos a los residentes de bajos ingresos en el Condado de Clackamas
- \* **Clackamas County Social Services**  
..... (503) 655-8640  
..... TTY (503) 650-5646
- Community Action Agency**  
Asistencia con límite para el pago de energía  
..... (503) 650-5640, oprima #2  
Información sobre servicios en la comunidad  
..... Marque 211, o (503) 655-8568  
Refugio de emergencia ..... (503) 655-8568
- Developmental Disabilities Program**  
..... (503) 655-8640  
Servicio de emergencia las 24 horas para niños o adultos con retardo mental u otras incapacidades mentales, y administración de casos
- \* **Casa Hogar** ..... (503) 659-1789  
Refugio y apoyo para la mujer maltratada
- \* **El Programa Hispano**  
**Línea UNICA** ..... (503) 232-4448  
Para asistencia en crisis de violencia doméstica y agresión sexual
- Gleaners of Clackamas County** ..... (503) 655-8740  
Programa para suplementar alimentos a los residentes de bajos ingresos en el Condado de Clackamas
- \* **Información de Comida para Emergencias**  
..... (503) 655-8568
- \* **Oregon Partnership**  
**Línea de Ayuda** ..... 1-877-515-7848  
Información sobre servicios y tratamiento del alcohol y drogas 67
- Salvation Army** ..... (503) 239-1266  
Comida para emergencias
- \* **State of Oregon, Department of Human Services Self Sufficiency**  
Programas de ayuda financiera para familias con niños, el medical, estampillas de comida, Plan de Salud de Oregon  
Oficina de North Clackamas ..... (503) 731-3400  
Oficina de Oregon City ..... (971) 673-7300
- \* **State of Oregon Department of Human Services, Child Welfare** ..... (971) 673-7112  
Investigación del descuido o abuso de niños, las 24 horas
- \* **St. Vincent de Paul** ..... (503) 235-8431  
Servicios de emergencia



## RECURSOS EDUCATIVOS

- Clackamas Community College**  
\* Clases de inglés, GED, Ciudadanía  
..... (503) 657-6958, extensión 2503
- \* **Servicios para Estudiantes Latinos**  
..... (503) 657-6958, extensión 2717  
Asesoramiento académico, consejería e información sobre estudios superiores para estudiantes Latinos
- \* **Clackamas Education Service District (ESD)**  
..... (503) 675-4102  
Programa para la Niñez Temprana  
Escuela preescolar de Head Start para niños de 3 a 4 años, de familias de bajos ingresos, y servicios de apoyo para sus familias  
Educación para Migrantes  
Escuela y servicios educativos para hijos(as) de trabajadores de agricultura, de 3 a 21 años
- \* **Head Start** ..... (503) 675-4565  
Escuela preescolar para niños de 3 a 4 años de familias de bajos ingresos, y servicios de apoyo para sus familias

## SU COMUNIDAD

- \* **El Programa Hispano**  
Servicios para la comunidad Latina residente en el Condado de Clackamas: clases de ciudadanía, de alfabetización en español, de ingles, de fianzas y presupuesto familiar y para tomar el examen escrito de manejo; Línea UNICA para asistencia en crisis de violencia doméstica y agresión sexual; promotores de salud; programa de consejería para problemas de salud mental y adicciones  
Oficina de Gresham ..... (503) 669-8350  
Oficina de Portland ..... (503) 669-8350
- \* **Clackamas County Social Services Volunteer Connection**  
Línea de Español ..... (503) 655-8568  
Oportunidades para ser voluntario
- \* **Clackamas County Dispute Resolution Center**  
..... (503) 655-8850  
Servicios gratis de ayuda voluntaria para resolver problemas entre vecinos, parientes, inquilinos y dueños, y para otras personas
- Bibliotecas del Condado de Clackamas**  
..... (503) 650-3112

- \* **Family Court Services** ..... (503) 655-8415  
Ayuda para resolver problemas de parejas, de divorcio, y para los adolescentes
- \* **Metro Recycling** ..... (503) 234-3000  
Educación y ayuda técnica en la recobración

## RECURSOS DE VIVIENDA

- Clackamas County Community Development Division** ..... (503) 655-8591  
Programas reparar casas para personas de bajos ingresos
- \* **Clackamas County Social Services Derechos y Recursos de Vivienda** ..... (503) 655-8568  
Información y servicios contra discriminación de viviendas, problemas entre dueños e inquilinos, refugio de emergencia
- Clackamas County Weatherization** ..... (503) 650-3338  
Ayuda técnica para proteger la casa del clima y bajar sus gastos de servicio eléctrico, gratis para dueños o inquilinos de bajos ingresos
- \* **Housing Authority of Clackamas County**  
..... (503) 655-8267, extensión 2  
Apartamentos o casas de bajos precios, para personas de bajos ingresos (hay listas de espera)

## PROGRAMAS JUVENILES Y FAMILIARES

- \* **Big Brother, Big Sister Program** ..... (503) 742-2043  
Voluntarios que visitan regularmente con un niño o una niña de 6 a 16 años, para compartir una amistad y proveer una experiencia positiva
- Boys and Girls Aid Society** ..... (503) 222-9661  
Apoyo de emergencia las 24 horas para jóvenes de 11 a 17 años que se escapan de sus casas y apoyo para sus familias, servicios para mujeres embarazadas, adopción
- Camp Fire New Parent Program**  
..... (503) 656-2530, extensión 36  
Servicios para adolescentes embarazadas y padres jóvenes hasta los 18 años
- \* **Clackamas County Youth Gang Task Force**  
..... (503) 656-4264  
Servicios e información sobre jóvenes en las pandillas
- \* **Clackamas Education Service District (ESD) Child Care Resource and Referral** ..... (503) 675-4100  
Información y ayuda con la búsqueda de proveedoras del cuidado de niños
- \* **Los Niños Cuentan** ..... (503) 933-7840  
Sirviendo a familias afectadas por la violencia doméstica y asalto sexual: consejería, grupos de apoyo y clases de padres en español
- Springwater Transitional Living Programs**  
..... (503) 496-1160  
Servicios para jóvenes sin hogar, de 16 a 21 años
- \* **State of Oregon, Department of Human Services Child Welfare** ..... (971) 673-7200  
Investigación del descuido o abuso de niños las 24 horas, adopción, cuidado temporal de niños en el hogar, consejería
- \* **Todos Juntos** ..... (503) 544-1513  
Recreación, proyectos especiales, clubes Latinos y mediación para jóvenes, clases para ser padres mas efectivos
- Young Parent Opportunity Program (YPOP), Clackamas Community College**  
..... (503) 657-6958, extensión 2592  
Servicios de educación y apoyo para adolescentes embarazadas y padres jóvenes, de 15 a 21 años

## RECURSOS DE SALUD

- \* **Clackamas County Community Behavioral Health (era Clackamas County Mental Health)**  
..... (503) 655-8401  
Servicios de consejería a los residentes del condado, incluye también consejería de alcohol y drogas
- Clackamas Mental Health Organization**  
Información sobre servicios de consejería y tratamiento del abuso de alcohol y drogas
- \* **Clackamas County Community Health/ Public Health**  
Servicios médicos básicos, planificación de la familia, servicios prenatales, vacunas, chequeo confidencial del SIDA con consejero, nutrición, y cupones de WIC para madres y niños, servicios dentales, ayuda para completar la solicitud para el Plan de Salud de Oregon (el Medical)  
Clínica de Oregon City ..... (503) 655-8471  
WIC de Oregon City ..... (503) 655-8476  
WIC de Sandy ..... (503) 722-6978  
Clínica Dental ..... (503) 655-8569  
Solicitud del Plan de Salud de Oregon, y otros programas de seguro de salud ..... (503) 655-8336
- \* **Healthy Start (Comienzo Saludable)**  
Línea de Español ..... (503) 546-6533  
Servicios de apoyo gratis para familias de bebés recién nacidos, y mujeres embarazadas
- \* **Kaiser Child Health Insurance Program**  
..... (503) 675-4171  
Seguro de salud para niños de kínder al 6° grado, y sus hermanos, de familias con bajos ingresos sin seguro de salud; no se requiere # de Seguro Social
- Línea de Ayuda con Recetas Médicas**  
..... (503) 655-8269  
Para personas que no tienen medical o seguro de salud, el programa ofrece ayuda para encontrar medicinas de bajo precio o gratis;  
Para personas que tienen Medicare, el programa ofrece ayuda para buscar un plan de salud que cubra medicinas recetadas por su doctor
- \* **Oregon SafeNet** ..... 1-800-723-3638  
Línea de ayuda gratis sobre salud y servicios sociales en Oregon

## PROGRAMAS PARA GENTE DE EDAD AVANZADA Y PERSONAS INCAPACITADAS

- Senior Citizens Council** ..... (503) 657-1366  
Custodia y amparo, servicios caseros para personas incapacitadas o los de edad avanzada, programa de préstamo del equipo de salud

- Centros para Personas de Edad Avanzada**  
Para saber dónde está el centro más cercano llame a ..... \* (503) 655-8568  
Recreación, información, comidas en el centro y comidas llevadas a casa, servicios sociales, transporte y otros servicios para los de edad avanzada
- \* **Clackamas Education Service District (ESD)**  
..... (503) 675-4102  
Programa para la Niñez Temprana  
Servicios para niños con incapacidades mentales o físicas desde recién nacidos hasta los 3 años, y sus familias  
Educación Especial  
Clases especiales y servicios para niños con incapacidades mentales o físicas de 3 a 21 años
- \* **Clackamas County Social Services Volunteer Connection**  
Línea de Español ..... (503) 655-8568  
Varios programas de voluntarios que incluye transporte por voluntarios para los de edad avanzada y personas incapacitadas, programa para personas que cuidan un familiar de edad avanzada, o un niño o adulto incapacitado
- Developmental Disabilities Program**  
..... (503) 655-8401  
Administración de casos para niños o adultos con retardo mental u otras incapacidades mentales y servicio de emergencia las 24 horas
- State of Oregon, Dept of Human Services Seniors and People with Disabilities**  
Servicios de protección para personas de edad avanzada, información acerca del cuidado de largo plazo, estampillas de comida, el medical y otros servicios para personas de edad avanzada y personas incapacitadas  
..... TTY (971) 673-6635  
Oficina de Canby ..... (503) 263-6700  
Oficina de Estacada ..... (503) 630-4605  
Oficina de Milwaukie ..... (971) 673-6600  
Oficina de Oregon City ..... (971) 673-7600

- \* **Social Security Administration/Medicare**  
..... 1-800-772-1213  
Pagos de Seguro Social y SSI para las personas incapacitadas o de edad avanzada, e información sobre los servicios de Medicare
- Tri-Met LIFT Program** ..... (503) 802-8000  
Transporte para personas incapacitadas o los de edad avanzada que no pueden usar el transporte público/autobús
- Transportation Reaching People (TRP)**  
..... (503) 655-8205  
Transporte por voluntarios para los de edad avanzada y personas incapacitadas

## ASISTENCIA EN EMPLEO Y NEGOCIOS

- Business Development Center**  
..... (503) 656-4447  
Ayuda para el desarrollo de negocios pequeños
- Clackamas County Negocio**  
Centro para empleadores y desarrollo de carreras  
..... (503) 657-6958, extensión 2405  
Servicios de búsqueda de empleo  
..... 503-657-6958, extensión 2316
- Community Solutions for Clackamas County**  
..... (503) 655-8840  
Empleo y entrenamiento para adultos, jóvenes y los de edad avanzada
- \* **Oregon Human Development Corporation (OHDC)**  
Entrenamiento y empleo para trabajadores de agricultura y clases de INEA/alfabetización  
Oficina de SE Portland ..... (503) 666-3005  
Oficina de Woodburn ..... (503) 982-5100
- State of Oregon, Department of Human Services Vocational Rehabilitation** ..... (971) 673-6130  
Servicios de rehabilitación vocacional para personas incapacitadas
- \* **State of Oregon Employment Department**  
Colocación de empleo  
..... (971) 673-6400, extensión 22474  
Reclamos de desempleo  
..... (503) 451-2400, extensión 2



## SERVICIOS LEGALES

- \* **Clackamas County Community Corrections**  
..... (503) 655-8605  
Libertad de la cárcel condicional, libertad bajo palabra  
Centro residencial ..... (503) 722-6000
- \* **Clackamas County District Attorney Victim's Assistance Division** ..... (503) 655-8616  
Ayuda para víctimas del crimen y incluye la violencia domestica, asistencia las 24 horas
- Clackamas County Sheriff's Department**  
..... (503) 655-8218  
Prevención de delitos, clases de DUII (para personas que manejan bajo la influencia del alcohol o drogas), cumplimiento de la ley
- \* **Cortes del Condado de Clackamas**  
..... (503) 655-8447
- \* **Corte Juvenil del Condado de Clackamas**  
..... (503) 655-8342  
Corte, libertad, y servicios protectores para jóvenes menores de 18 años
- \* **Legal Aid Services of Oregon** ..... (503) 655-2518  
Información y ayuda legal en casos civiles para personas de bajos ingresos (no se aceptan casos criminales o casos de tráfico)  
Línea de Ayuda de Sostentimiento de Niños  
..... 1-800-383-1222

SI UD. DESEA MÁS INFORMACIÓN LLAME A SERVICIOS SOCIALES DEL CONDADO DE CLACKAMAS  
MARQUE 211, O (503) 655-8568 (SE HABLA ESPAÑOL)

[www.clackamas.us/socialservices/rguide](http://www.clackamas.us/socialservices/rguide)

Esta información fue colectado y editado por Clackamas County Social Services - Información y Referencia (Corregido 1/10)